



## TUATUA 'AKAKITE NO TE AU METUA

**Te 'akano'o'ia'anga teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto, te 'akaātea'ia'anga teta'i tauira mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, me kore ra, e 'akaātea tinamou'ia'anga, e te 'akata'a'ia'anga, mei roto mai i teta'i 'āpi'i kavamani, e teta'i 'āpi'i tei tomo ki roto i te tauturu'anga kavamani**

Kua 'akakite atu ta'au 'āpii 'e, kua 'akano'o'ia ta'au tamaiti mei te 'āpi'i ki te kainga, no teta'i tuātau poto. Te 'ōronga atu nei teia pēpa 'akakitekite'anga, i teta'i au tuatua 'akakite kiā koe. Ka 'inangaro katoa pa'a koe, i te 'ākara i te ture, e te au 'akaue'anga, tei ko i te pu'āpi'i ma'ata, no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, te 'akaātea'ia'anga no teta'i tuātau poto, me kore ra, te 'akaātea tinamou'ia'anga, e te 'akata'a'ia'anga mei te 'āpi'i.

Me 'akaūtunga'ia ta'au tamaiti i te 'āpi'i, ka mamae rāi pa'a koe, me kore ra, ka riri i te 'āpi'i, me kore ra, ka riri i ta'au tamaiti. Ka 'inangaro rāi pa'a koe i te turu i ta'au tamaiti, noātu te 'apa, me kore ra, ka 'inangaro pa'a koe i te 'āpi'i kia 'akaūtunga i ta'au tamaiti.

E mea pu'apinga, te 'akarongo'anga ki te 'akakitekite'anga a nga tua e rua, ma te 'anga'anga ta'okota'i ki roto i te 'āpi'i, e ta'au tamaiti, kia 'oki 'aka'ōu ta'au tamaiti ki te 'āpi'i.

No'o Marū 'ua

Komakoma ki ta'au tamaiti, no runga i tei tupu

Manako meitaki no runga i te 'ākono'anga o ta'au tamaiti, i reira ka 'aere atu ei ka komakoma ki te pu'āpi'i ma'ata

### Te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto: Te au ui'anga ui putuputu'ia

#### Ea'a tikāi te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto?

Ko te 'akaātea'ia'anga teta'i tauira mei te 'āpi'i, e te pu'āpi'i ma'ata, kia 'iki roa te board i te rāvenga tau i roto i teta'i 'uipā'anga, no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto. I roto i teia 'uipā'anga, ka 'iki pa'a te board i te:

- » kiriti pērā 'ua i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, me kore ra
- » kiriti i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, i raro ake ra i teta'i au turanga tau, me kore ra
- » 'akaroa atu i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto i raro ake ra i teta'i au turanga tau, me kore ra
- » 'akaātea, me kore ra, i te 'akata'a i te tauira.

#### Ka tau rāi kia 'akano'o'ia teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto, no te 'a'ati'anga i teta'i ture a te 'āpi'i?

Kare o te pu'āpi'i ma'ata tika'anga, i te 'akano'o i teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto, no te mea kua 'āti' 'aia i teta'i ture a te 'āpi'i, me kore ra, e 'ākono'anga kino tāna i rave. Ka tāmanako meitaki te pu'āpi'i ma'ata i te turanga o te manamanatā tātakita'i, e kia tau ki tāna 'ākara'anga, kia 'akano'o'ia te tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto.

Kia tau te 'anga'anga a te pu'āpi'i ma'ata.

#### Ko'ai te ka 'akatika'ia i te 'akano'o i teta'i tauira ki te kainga, no teta'i tuātau poto?

Ko te pu'āpi'i ma'ata anake o te 'āpi'i, me kore ra, te tangata tei 'akamana'ia e te board, kia rave i te 'anga'anga a te pu'āpi'i ma'ata, te ka 'akatika'ia i te 'akano'o i teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto (**Section 80(1) o te Education and Training Act 2020**).

#### Ea'a 'ua ai te au tumu, e 'ākano'o'ia ei teta'i tauira ki te kainga, no teta'i tuātau poto?

Kia tau ki ta te pu'āpi'i ma'ata 'ākara'anga:

- » ka mamae teta'i no runga i te 'ākono'anga taukore rava atu a te tauira (serious misbehaviour), me kore ra, e 'ākara'anga kino na teta'i atu au tauira i roto i te 'āpi'i (**Section 80(1)(a) o te Education and Training Act 2020**), me kore ra,
- » ka mamae teta'i no runga i te 'akarongo-kore ua atu rāi a te tauira, me kore ra, e 'ākara'anga kino na teta'i atu au tauira i roto i te 'āpi'i (**Section 80(1) (a) o te Education and Training Act 2020**), me kore ra,
- » te tāmanako'ia ra e, ka mamae kino te tauira, me kore ra, teta'i atu au tauira, no runga i te turanga o te 'ākono'anga a te tauira, me kore e 'akano'o'ia ki te kainga, no teta'i tuātau poto (**Section 80 (1)(b) o te Education and Training Act 2020**).

## Ka tau rāi me 'akano'o'ia teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto, no runga i teta'i 'manamanatā', e kua 'akaūtunga kē 'ia teta'i atu tauira, no taua 'manamanatā' rāi?

Me 'iki ana teta'i pu'āpi'i ma'ata, i te 'akano'o i teta'i tauira ki te kainga no teta'i tuātau poto, ka tāmanako te pu'āpi'i ma'ata no runga i te 'akairo, e te au turanga pouroa. I te 'ākara'anga e, kua rave nga tauira e rua, i te 'anga'anga 'āiteite ua i roto i teta'i manamanatā, māri ra, i te tāmanako'anga a te pu'āpi'i ma'ata i te au mea ravarāe, e tau ake pa'a i te 'akaūtunga tūkē, i nga tauira.

## Me kua 'akano'o'ia tāku tamaiti ki te kainga, no teta'i tuātau poto, ka 'akape'ea i reira?

Kia 'uipā'anga te board (me kore ra, teta'i kumiti o te board), i te 'iki no runga i te ka rave'ia, i roto i teta'i 'itu rā 'āpi'i. Kae ta'au tamaiti e 'akatika'ia kia 'aere 'aka'ou ki te 'āpi'i, kia 'iki roa te board no runga i te ka rave'ia. Ka 'inangaro'ia pa'a ta'au tamaiti, kia 'aere ki te 'āpi'i no te guidance, e te counselling, i te tuātau 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto (**Section 80(3) o te Education and Training Act 2020**). Ka rauka pa'a i ta'au tamaiti, i te 'aere ki te 'āpi'i i te tuātau 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, no teta'i 'anga'anga tei 'akakoro'ia, me kore ra, ki roto i te au 'āpi'ip'i'anga, me pati atu koe ki te pu'āpi'i ma'ata, e te tāmanako ra te pu'āpi'i ma'ata e, e pati'anga tau ta'au (**Section 80(3) o te Education and Training Act 2020**). Ka 'akatika'ia koe i te pati atu no runga i teta'i 'akapapa'anga, kia rauka i ta'au tamaiti teta'i 'apinga te 'inangaro'ia no teta'i 'āpi'ip'i'anga, me kore ra, no te rave'anga i teta'i tārērē.

Ka rauka iā koe i te pati atu ki te 'āpi'i, me kore ra, ki te Māraurau o te Pae 'Āpi'i, no teta'i kapi o te au 'akau'e'anga a te Turanga 'Āpi'i (te 'Akano'o'ia'anga ki te Kainga, te 'Akano'o'ia'anga ki te Kainga no teta'i tuātau poto, te 'akātea tinamou'ia'anga, e te 'ākata'a'ia'anga mei te 'āpi'i) 1999. Tei runga te au 'akau'e'anga i te kupenga uira a te Māraurau: <https://education.govt.nz/school/managing-and-supporting-students/student-behaviour-help-and-guidance/stand-downs-suspensions-exclusions-and-expulsions-guidelines/appendices/appendix-2-education-rules-1999/>

Tei roto i teia au 'akau'e'anga, te au 'akakitekite'anga takataka meitaki, no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, e te au 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto.

## Ea'a te mea ka anoano'ia au kia kite, no runga i te 'uipā'anga'anga a te board?

Kia rave'ia te 'uipā'anga no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, i roto i teta'i 'itu rā 'āpi'i, mei te rā i 'akano'o'ia ei ki te kainga no teta'i tuātau poto (me kore ra, i roto i teta'i ta'inga'uru rā, mei kua 'akano'o'ia ki te kainga no teta'i tuātau poto i roto i teta'i 'itu rā 'āpi'i, i te 'openga o te tu'anga 'āpi'i (term) (**Section 81(5) o te Education and Training Act 2020**). Ka 'akakite atu te pu'āpi'i ma'ata na roto i teta'i tātā'anga, i te ora, e te ngā'i no te 'uipā'anga. Ka tuku atu te pu'āpi'i ma'ata, i te au pēpa e āru mai nei, i mua ake i te 48 ora o te 'uipā'anga:

- » Te au 'akateretere'anga no te au 'uipā'anga te ka rave'ia no runga i te 'iki'anga, no runga i te au 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto.<sup>1</sup>
- » Teta'i kapi o te ripōti a te pu'āpi'i ma'ata ki te board, no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto.

- » Te au kapi o teta'i ua atu mea no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto, te ka 'ora'ia ki roto i te 'uipā'anga.
- » Te au rāvenga no te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, te ka 'ōronga'ia ki te board (**Section 81(1) o te Education and Training Act 2020**) e te au 'irinaki'anga no runga i te ka rave'ia no teia au 'iki'anga.

Ka 'akatika'ia koe, e ta'au tamaiti, e to'ou au turu, i te 'aere ki te 'uipā'anga, e ka 'akatika'ia teta'i ua atu 'ia kotou, i te tuatua i roto i te 'uipā'anga. E tau kia parāni koe i ta'au ka tuatua i mua atu (**Section 85 o te Education and Training Act 2020**).

## Ka 'akape'ea au i te 'aere'anga ki te 'uipā'anga no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto?

I te ma'ata'anga o te taime, e rave'ia ana te au 'uipā'anga ki raro ake i te turanga mata ki te mata, māri ra, me kare e rauka iā koe i te 'ārāvei mata ki te mata, ka rauka iā koe i te pati atu ki te board of trustees, no teta'i 'uipā'anga na runga i te terepōni, me kore ra, i te skype. Kia tuku atu koe i teia pati'anga, na roto i te tātā'anga, i te tuātau tikāi i kīte ei koe i te manamanatā no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto- ka tau 'ua te mēre uira, me kore ra, te karere patapata, no teia.

Ka pāto'i mai pa'a te board i ta'au pati'anga me tāvarevare roa (mei te rā o te 'uipā'anga no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto) me kore ra, me kare a te 'āpi'i turanga 'ātuitui roro uira no te 'uipā'anga na runga i te 'ātuitui roro uira.

## Ea'a te ka tupu i roto i te 'uipā'anga?

Ka 'āriki te board i te ripōti a te pu'āpi'i ma'ata. Ka pati'ia atu koe i reira, no teta'i 'akakitekite'anga te 'irinaki'ia koe, kia tāmanako te board no runga i ta ratou 'iki'anga. Ka tau katoa rāi ta'au tamaiti, e teta'i 'ua atu aronga turu, tei āru iā koe, i te 'ōronga 'akakitekite'anga ki te board. Me ka tika, e 'inangaro ana te ma'ata'anga o te au board, i te 'ārāvei i te māpu tamariki, i te 'akarongo atu i ta ratou i kīte.

I muri ake i te 'ōronga'anga, e te 'uri'uri'anga manako pouroa,<sup>2</sup> ka 'akaruke te katoatoa kare i roto i te board, i te 'uipā'anga (pērā katoa, te pu'āpi'i ma'ata),<sup>3</sup> tei te board 'ua te tika. Ka 'iki i reira te board, no runga i te ka tupu, no runga i te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto.<sup>4</sup>

Kia rave'ia te 'iki'anga ki raro ake i te turanga tau, ma te kore o te rāvenga pīpirī, me kore ra, te rāvenga 'ākavā-kore. Ko te 'āite'anga i teia i reira, kia rave'ia te 'uipā'anga ki raro ake i te turanga:

- » ka rongo'ia nga tua e rua
- » e manako tu'era 'ua to nga pupu, kare i 'iki takere
- » kare nga pupu e āru i teta'i 'akau'e'anga pakari, me kore ra, papa-ture pakari
- » ka tāmanako 'ua rāi te board, no runga i te au mea tau
- » ka 'akatika te board i te 'iki'anga tau, tei tango'ia ki runga i te au mea tikāi tei tupu
- » kia āru'ia te au 'irinaki'anga tau.

<sup>1</sup> Me kore koe e 'aere ki te 'uipā'anga, ka rave'ia rāi.

<sup>2</sup> Me 'ōronga'ia teta'i 'akakitekite'anga 'ōu, no runga i ta'au tamaiti i te tuātau o te 'uipā'anga, ka rauka iā koe i te pati i te board, kia tāpū i te 'uipā'anga, kia rauka iā koe i reira, i te tāmanako no runga i teia 'akakitekite'anga 'ōu.

<sup>3</sup> E mēma te pu'āpi'i ma'ata no te board, māri ra, kare 'aia e tāmanako'ia ana e, e mēma no te board, i roto i te tuātau 'iki'anga a te board, no runga i te ka rave'ia.

<sup>4</sup> Noātu e ka 'akakite atu te board i ta ratou 'iki'anga i roto i te 'uipā'anga, ka 'akakite katoa atu ratou kiā koe, na roto i te tātā'anga no runga i te 'iki'ia, e te au tumu no te 'iki'anga.

## Ka 'akatika'ia rāi tāku tamaiti i te 'oki ki te 'āpi'i, i muri ake i te 'uipā'anga?

Me kiriti pērā 'ua 'ia te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, **ĀE**.

Me kiriti'ia te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, i raro ake i te au turanga tau **ĀE**.

Me 'akaroa'ia atu te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto, ki raro ake i te au turanga tau, e no teta'i tuātau tau, **KA 'OKI TE TAUIRA KI TE 'ĀPI'I, ME RAVE'IA TETA'I O NGA TURANGA, ME KORE RA, KUA POU TE TUĀTAU 'AKANO'O'IA'ANGA KI TE KAINGA NO TETA'I TUĀTAU POTO (KO TE MEA MUA 'UA TEI OTI)**.

Me 'akaātea'ia ta'aum tamaiti mei te 'āpi'i, no teta'i tuātau poto, me kore ra, me 'akaātea tinamou'ia, me kore ra, me 'akata'a'ia, **KARE**.

Te 'aka'oki'anga i ta'aum tamaiti ki te 'āpi'i. E parāni ta te mānganui'anga o te au 'āpi'i, no te 'aka'oki'anga i ta'aum tamaiti ki roto i teta'i rāve nga 'āpi'i tei mātau'ia. Ka rauka ia koe i te tauturu na roto i te:

- » 'anga'anga'anga ta'okota'i ki roto i te 'āpi'i
- » 'akatika'anga ki teta'i parāni tu'atu'a'ia
- » 'ākara'anga meitaki, me te 'anga'anga ra te parāni
- » komakoma'anga ua atu rāi, ki te 'āpi'i.

## Te 'akaātea'ia'anga mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, me kore ra, te 'akaātea tinamou'ia'anga, e te 'akata'a'ia'anga: Te au ui'anga ui putuputu'ia

### Ka 'akape'ea me akaātea'ia tāku tamaiti mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, me kore ra, me 'akaātea tinamou'ia (te au tauira tei raro ake i te 16 mata'iti)?

- » Kare ta'aum tamaiti e 'akatika'ia i te 'aere ki te 'āpi'i tei 'akaātea'ia no teta'i tuātau poto, me kore ra, tei 'akaātea tinamou'ia, 'aia.
- » Kia timata pakari te pu'āpi'i ma'ata i te te'ate'amamao i teta'i 'āpi'i kē atu, no ta'aum tamaiti, i roto i te 10 rā 'āpi'i (**Section 81(7) o te Education and Training Act 2020**).
- » Kia 'akakite te pu'āpi'i ma'ata, ki te Māraurau o te Pae 'Āpi'i, me kare ta'aum tamaiti i rētita'ia ki roto i teta'i 'āpi'i kē atu, i muri ake i te 10 rā 'āpi'i.
- » Me kare e rauka i te pu'āpi'i ma'ata i te te'ate'amamao i teta'i 'āpi'i kē atu no ta'aum tamaiti, ka tauturu te Māraurau i te kimi i teta'i atu 'āpi'i, no ta'aum tamaiti (**Section 82(1-4) o te Education and Training Act 2020**). Kia matakite ra, i te mea e, ka roa pa'a teia rāvenga.
- » Me kare, kia timata rāi koe i te rētita i ta'aum tamaiti ki roto i teta'i atu 'āpi'i. Me kua 'akaātea'ia ta'aum tamaiti mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, me kore ra, kua 'akaātea tinamou'ia, ka pāto'i mai pa'a te au boards o te au 'āpi'i kavamani, i te rētita iāia (**Section 87(2) o te Education and Training Act 2020**). (Ka rauka katoa i te Māraurau i te 'akaue i teta'i atu 'āpi'i kavamani, kia rētita i teta'i tauira tei akaātea'ia mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, me kore ra, kua 'akaātea tinamou'ia.)

### Ka 'akape'ea me 'akaroa'ia atu te 'akano'o'ia'anga ki te kainga no teta'i tuātau poto?

Kare ta'aum tamaiti e 'akatika'ia i te 'aere ki te 'āpi'i i te tuātau 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto, kia pati roa koe ki te pu'āpi'i ma'ata, e te tāmanako ra te pu'āpi'i ma'ata e, e pati'anga tau ta'aum (**Section 80(3) o te Education and Training Act 2020**).

Ka anoano'ia ta'aum tamaiti kia rave i te au turanga tei 'akamanā'ia e te board (ei tauturu i ta'aum tamaiti i te 'oki'anga ki te 'āpi'i). Ka 'ōronga te 'āpi'i, i teta'i porokarāmu 'āpi'i tau no ta'aum tamaiti (**Section 84(2) o te Education and Training Act 2020**). Me tere atu te tuātau 'akano'o'ia'anga ki te kainga, no teta'i tuātau poto, i te 'āepetoma, ka 'ākara meitaki 'ia te pu'apinga i te 'āpi'i o ta'aum tamaiti, e te pu'āpi'i ma'ata, e ka ripōti'ia kie au 'uipa'anga a te board tei mātau'ia. Ka tū koe i te kapi tātakita'i o te ripōti, a te pu'āpi'i ma'ata.

Me pati atu te board i ta'aum tamaiti kia rave i te au mea ki raro ake i te au turanga tau, e kare ta'aum tamaiti i rave i teia au turanga, ka pati i reira te pu'āpi'i ma'ata i te board, kia 'uipā'anga 'āka'ōu (**Section 81(3) o te Education and Training Act 2020**). Ka āru teia 'uipā'anga tāmanako'anga 'āka'ōu, i te au 'akateretere'anga o te 'uipā'anga mua.

### Ka 'akape'ea me akata'a'ia tāku tamaiti mei te 'āpi'i (te au tauira e 16 mata'iti, e tere atu)?

- » Kare ta'aum tamaiti e 'akatika'ia i te 'aere ki te 'āpi'i tei 'akata'a'ia mai 'iāia.
- » Kare te pu'āpi'i ma'ata e anoano'ia kia kimi i teta'i atu 'āpi'i no ta'aum tamaiti, māri ra, ka 'akakite atu 'aia ki te Māraurau o te Pae 'Āpi'i, me te 'inangaro ra rāi ta'aum tamaiti i te 'aere ki te 'āpi'i.
- » Me 'akata'a'ia ta'aum tamaiti mei te 'āpi'i, ka pāto'i mai pa'a te au boards o te au 'āpi'i kavamani, i te rētita i ta'aum tamaiti (**Section 87(2) o te Education and Training Act 2020**). Inārā, ka tauturu pa'a te Māraurau iā koe, i te kimi'anga i teta'i atu 'āpi'i, no ta'aum tamaiti. Ka rauka katoa i te Māraurau, i te 'akaue i teta'i atu 'āpi'i kavamani, kia rētita i teta'i tauira tei 'akata'a'ia.
- » Me kare, kia timata rāi koe i te rētita i ta'aum tamaiti ki roto i teta'i atu 'āpi'i. Kare te au 'āpi'i, e anoano'ia kia 'āriki i teta'i tauira, tei 'akata'a'ia mei teta'i atu 'āpi'i.

### Ea'a te tumu o te ture, no runga i te au 'akano'o'ia'anga ki te kainga mei te 'āpi'i, te 'akano'o'ia'anga ki te kainga mei te 'āpi'i no teta'i tuātau poto, e te 'akano'o'ia'anga ki te kainga mei te 'āpi'i no teta'i tuātau tinamou, e te 'akaātea'ia'anga mei te 'āpi'i, no teta'i tuātau poto, me kore ra, no teta'i tuātau tinamou?

Ko te:

- » 'akapāpu, kia tau te au 'akavā'anga tātakita'i, ki raro ake i te au 'irinaki'anga tau
- » 'ōronga i te au tū ūtunga, no te au manamanatā tūkētūkē
- » 'akatopa'anga mai i te tāmanamanatā'anga i te 'aere'anga 'āpi'i a teta'i tauira
- » te 'aka'aere i te 'oki'anga o te tauira ki te 'āpi'i, me ka tau te reira, te tumu o te ture.

## Ka 'aere koe ki 'ea, me te 'inangaro arataki ra koe?

### **Student Rights Service**

This service is run by Wellington Community Law Centre (wclc)

**PO Box** 24005, Wellington 6142

**Terepōni:** 04 499 2928

**Mēre uira:** [info@wclc.org.nz](mailto:info@wclc.org.nz)

**Kupenga uira:** [www.wclc.org.nz/our-services/the-student-rights-service/](http://www.wclc.org.nz/our-services/the-student-rights-service/)

#### **Address:**

Level 2, 15 Dixon St  
Wellington

Te Awa Kairangi  
Level 2, 59 Queens Drive  
Hutt Valley

### **YouthLaw Aotearoa (na roto i te basileia)**

**Terepōni:** 0800 884 529

**Mēre uira:** [nzyouthlaw@gmail.com](mailto:nzyouthlaw@gmail.com)

**Kupenga uira:** [www.youthlaw.co.nz](http://www.youthlaw.co.nz)

### **Komitiona no te Tamariki (Commissioner for Children)**

**PO Box** 5610, Wellington 6145

**Tel:** 0800 2244 53

**Mēre uira:** [advice@occ.org.nz](mailto:advice@occ.org.nz)

**Kupenga uira:** [www.occ.org.nz](http://www.occ.org.nz)

### **Community Law Centres**

Kupenga uira: [www.communitylaw.org.nz](http://www.communitylaw.org.nz)

### **Citizens Advice Bureau**

**Terepōni:** 0800 367 222

**Kupenga uira:** [www.cab.org.nz](http://www.cab.org.nz)

*Tāmanako katoa i te aronga tei mātau meitaki i ta'au tamaiti, mei teta'i coach, tauturu pu'āpi'i, me kore ra, guidance counsellor.*

***Akamatakite'anga:** e meitaki ake pa'a me kare koe e pati atu i teta'i pu'āpi'i o te 'āpi'i, me kore ra, ki te board of trustees o te 'āpi'i, i te mea e, kare pa'a ratou e 'akatika'ia kia tuatua no ta'au tamaiti.*

## TE MĀRAURAU O TE PAE 'ĀPI'

[www.education.govt.nz](http://www.education.govt.nz)

Tai Tokerau	<b>Terepōni:</b> 09 436 8900	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.whangarei@education.govt.nz">enquiries.whangarei@education.govt.nz</a>
Tāmaki Makaurau	<b>Terepōni:</b> 09 632 9400	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.auckland@education.govt.nz">enquiries.auckland@education.govt.nz</a>
Waikato	<b>Terepōni:</b> 07 850 8880	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.hamilton@education.govt.nz">enquiries.hamilton@education.govt.nz</a>
Te Moana a Toi/Waiariki	<b>Terepōni:</b> 07 349 7399	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.BoP-Waiariki@education.govt.nz">enquiries.BoP-Waiariki@education.govt.nz</a>
Te Matau a Māui/Tairāwhiti	<b>Terepōni:</b> 06 833 6730	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.napier@education.govt.nz">enquiries.napier@education.govt.nz</a>
Taranaki, Whanganui, Manawatu	<b>Terepōni:</b> 06 349 6300	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.wanganui@education.govt.nz">enquiries.wanganui@education.govt.nz</a>
Te Whanganui-a-Tara	<b>Terepōni:</b> 04 463 8699	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.lowerhutt@education.govt.nz">enquiries.lowerhutt@education.govt.nz</a>
Whakatū, Te Tau Ihu o te Waka-a-Māui, Te Tai Poutini	<b>Terepōni:</b> 03 546 3470	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.nelson@education.govt.nz">enquiries.nelson@education.govt.nz</a>
Waitaha	<b>Terepōni:</b> 03 378 7300	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.christchurch@education.govt.nz">enquiries.christchurch@education.govt.nz</a>
Ōtākou/Murihiku	<b>Terepōni:</b> 03 471 5200	<b>Mēre uira:</b> <a href="mailto:enquiries.dunedin@education.govt.nz">enquiries.dunedin@education.govt.nz</a>

## 'Ārāvei katoa atu:

### **Human Rights Commission**

**Terepōni 'akakitekite:** 0800 496 877

**Mēre uira:** [infoline@hrc.co.nz](mailto:infoline@hrc.co.nz)

**Karere Patapata:** 0210 236 4253

**Kupenga uira:** [www.hrc.co.nz](http://www.hrc.co.nz)

### **Te 'ōpati o te Ombudsman**

**PO Box** 10152, Wellington 6143

**New Zealand-wide answer phone**

**Terepōni:** 0800 802 602

### **Te au 'aka'apa'āngā**

**Mēre uira:** [info@ombudsmen.parliament.nz](mailto:info@ombudsmen.parliament.nz)

**Kupenga uira:** [www.ombudsmen.parliament.nz](http://www.ombudsmen.parliament.nz)